Distr..
GENERAL

A/CN.9/231
14 March 1983
ARABIC

الأمم المتحدة

الجمعية العامة

لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي

الدورة السادسة عشرة

فيينا ، ٢٤ أيار/مايو - ٣ حزيران/يونيه ١٩٨٣

جدول الأعمال المؤقت وشروطه

والجدول الزمني المؤقت للجلسات

مذكرة من الأمين العام

أولا - جدول الأعمال المؤقت

- ١ افتتاح الدورة
- ٢ انتخاب أعضاء المكتب
- ٣ اقرار جدول الأعمال
- ٤ الممارسات التعاقدية الدولية
- ٥ المدفوعات الدولية
- ٦ التحكيم التجاري الدولي
- ٧ النظام الاقتصادي الدولي الجديد
- ٨ تنسيق العمل
- ٩ حالة الاتفاقيات
- ١٠ التدريب والمساعدة
- ١١ قرارات الجمعية العامة ذات الصلة
- ١٢ الأعمال المقبولة
- ١٣ أعمال أخرى
- ١٤ اعتماد تقرير اللجنة

ثانياً - شروع جدول الأعمال المؤقت

البند ١ - افتتاح الدورة

ستنعقد الدورة السادسة عشرة بمركز فيينا الدولي من ٢٤ أيار/مايو ١٩٨٣ إلى ٣ حزيران/يونيه ١٩٨٣ . وستفتح الدورة يوم الثلاثاء ٢٤ أيار/مايو في الساعة ١٠/٣٠ وكانت الجمعية العامة في دورتها السابعة والثلاثين قد انتخبت أو أعادت انتخاب سبعة عشر عضواً باللجنة لعمل الشواغر الناجمة عن انتهاء فترة عضوية الأعضاء الذين انتخبهم الجمعية العامة في دورتها الحادية والثلاثين^(١) . واعتباراً من اليوم الأول للدورة السادسة عشرة ستكون اللجنة مكونة من الدول الأعضاء التالية : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية***، إسبانيا*، استراليا**،mania (جمهورية - الاشتراكية)*، أوغندا*، إيطاليا*، البرازيل***، بيرو*، ترينيداد وتوباغو**، تشيكوسلوفاكيا*، الجزائر**، جمهورية إفريقيا الوسطى**، جمهورية تنزانيا المتحدة**، الجمهورية الديمقراتية الالمانية**، سنغافورة**، السنغال*، السويد**، سيراليون*، الصين**، العراق*، غواتيمالا*، فرنسا**، الفلبين*، قبرص*، كوبا*، كينيا*، مصر**، المكسيك**، النمسا**، نيجيريا**، الهند*، هنغاريا*، الولايات المتحدة الأمريكية*، اليابان**، يوغوسلافيا*.

البند ٢ - انتخاب أعضاء المكتب

عملاً بمقرر اتخذته اللجنة في دورتها الأولى ، تنتخب اللجنة لكل دورة رئيساً وثلاثة نواب للرئيس ومقرراً واحداً .

البند ٣ - اقرار جدول الأعمال

قررت اللجنة في دورتها الخامسة عشرة أن تكون مدة الدورة السادسة عشرة تسعة أيام عمل . ولم ينص على إنشاء لجنة جامعة ولا ضرورة ، فيما يبدوا ، لانشائها . وكانت اللجنة قد كونت في دورتها الخامسة عشرة فريق صياغة لتنقيح مشروع القواعد الموحدة المتعلقة بشروط التعويضات والشروط المقصاة والشروط الجزئية في ضوء مناقشات الجلسة العامة (انظر البند ٤) أدناه) . وقد ترغب اللجنة في تكوين فريق صياغة في الدورة السادسة عشرة أيضاً للإسراع بالعمل في هذا البند . بيد أنه اقترح النظر في كل البنود في الجلسات العامة . ويتضمن الجزء الثالث من هذه المذكورة جدولًا مؤقتاً للجلسات .

* تنتهي مدة عضويتها في اليوم الذي يسبق افتتاح الدورة العادية للجنة في

عام ١٩٨٦ .

** تنتهي مدة عضويتها في اليوم الذي يسبق افتتاح الدورة العادية للجنة في

عام ١٩٨٩ .

(١) قرار الجمعية العامة ٣٠٨/٣٧ المؤرخ في ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٢ .

البند ٤ - الممارسات التعاقدية الدولية : مشروع القواعد الموحدة المتعلقة بشروط التعويضات المصفّاة والشروط الجزائية

بدأت اللجنة في دورتها الخامسة عشرة النظر في نص مشروع القواعد الموحدة المتعلقة بشروط التعويضات المصفّاة والشروط الجزائية الذي اعتمدته الفريق العامل المعنى بالمارسات التعاقدية الدولية ، في دورته الثانية في ١٩٨١ ، وأحالت بعض مشاريع المواد إلى فريق الصياغة . وقررت اللجنة أن تقوم الأمانة العامة بتقديم نص منقح لمشروع القواعد الموحدة لتنظر فيه اللجنة في دورتها السادسة عشرة ، آخذة في الاعتبار المناقشات التي جرت في الدورة الخامسة عشرة وفي إطار فريق الصياغة . كما قررت اللجنة أنه يمكن أن تتخذ الدورة السادسة عشرة قراراً بشأن الشكل الذي سيعتمد للقواعد الموحدة .

وسيكون أمام اللجنة نص منقح لمشروع القواعد الموحدة ، أعدته الأمانة العامة (A/CN.9/235) . وسيتاح كذلك للجنة أثناء الدورة نص مشروع القواعد الموحدة ، كما اعتمدته فريق الصياغة المعنى بالمارسات التعاقدية الدولية ، والتعليق عليه (A/CN.9/218) ، وتحليل الملاحظات التي تلقتها الأمانة العامة استجابة للاستبيان الموجه إلى الحكومات والمنظمات الدولية لاستطلاع آرائها بشأن مشروع القواعد وأنسب شكل ينبغي أن يتبعه ذلك المشروع (A/CN.9/219) ، وبشأن الاستبيان نفسه . وقد ترغب اللجنة في وضع مشروع القواعد الموحدة في صورته النهائية بالشكل المناسب .

البند ٥ - المدفوعات الدولية

(١) مشروع اتفاقية تتعلق بالسفائح (الكمبيالات) الدولية والسدادات الأذنية الدولية ؛ ومشروع اتفاقية تتعلق بالشيكات الدولية

نظرت اللجنة ، في دورتها الخامسة عشرة ، في سير العمل الممكن مستقبلاً بالنسبة لمشروع الاتفاقية المتعلقة بالسفائح الدولية والسدادات الأذنية الدولية ومشروع الاتفاقية المتعلقة بالشيكات الدولية اللذين اعتمدتهما الفريق العامل المعنى بالصكوك الدولية القابلة للتداول في دورته الحادية عشرة في ١٩٨١ . وقررت اللجنة مد فترة تقديم ملاحظات الحكومات والمنظمات الدولية المعنية ، على مشروع الاتفاقيتين حتى ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨٣ . واتخاذ قرار نهائي بشأن سير العمل المقبل في الدورة السابعة عشرة للجنة في عام ١٩٨٤ . ييد أن اللجنة قررت أيضاً أن تفع هذا البند في جدول أعمال دورتها السادسة عشرة لتيتيح الفرصة لأي نقاش مستحثوب في حالة ما إذا توفرت في ذلك الوقت معلومات تتصل بالموضوع . وسيقدم أمين اللجنة هذه المعلومات شفوياً إلى اللجنة .

(ب) التحويل الإلكتروني للأموال

قررت اللجنة في دورتها الخامسة عشرة أن تبدأ الأمانة العامة في إعداد مشروع قانوني بشأن التحويل الإلكتروني للأموال . وستكون أمام اللجنة مذكرة من الأمين العام بشأن التقدم الذي أحرزته الأمانة العامة وفريق الدراسة التابع للجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي والمعنى بالمدفوعات الدولية فيما يتعلق بهذا المشروع (A/CN.9/242) .

البند ٦ - التحكيم التجاري الدولي : القانون النموذجي

أحاطت اللجنة علما في دورتها الخامسة عشرة بالتقدم الذي أحرزه الفريق العامل المعنى بالمعارض التعاقدية الدولية ، نحو اعداد مشروع قانون نموذجي بشأن التحكيم التجاري الدولي ، وطلبت من الفريق العامل موافلة عمله بسرعة .

وعقد الفريق العامل دورته الرابعة في فيينا من ٤ إلى ١٥ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢ ، ودورتها الخامسة في نيويورك ، من ٢٢ شباط/فبراير إلى ٤ آذار/مارس ١٩٨٣ . وسيكون أمام اللجنة تقريرا الفريق العامل عن أعمال دورتيه الرابعة والخامسة (A/CN.9/232 و A/CN.9/233) .

البند ٧ - النظام الاقتصادي الدولي الجديد

(١) العقود الصناعية

أحاطت اللجنة علما ، في دورتها الخامسة عشرة ، بالتقدم الذي أحرزه الفريق العامل المعنى بالنظام الاقتصادي الدولي الجديد نحو اعداد مرشد قانوني عن الأحكام التعاقدية المتعلقة بعقود توريد وتشييد المنشآت الصناعية .

وسواصل الفريق العامل أعماله في هذا المشروع في دورته الرابعة ، المقرر عقدها بفيينا من ١٦ إلى ٢٠ أيار/مايو ١٩٨٣ . وسيكون أمام اللجنة تقرير الفريق العامل عن أعمال دورته الرابعة (A/CN.9/234) الذي سيتاح خلال الدورة .

(ب) قرار الجمعية العامة المؤرخ في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ بشأن

القانون الاقتصادي الدولي

طلبت الجمعية العامة إلى اللجنة في القرار ١٠٣/٣٢ أن تقدم المعلومات ذات الصلة إلى معهد الأمم المتحدة للتربية والبحث وأن تتعاون معه تعاونا تاما في دراسته المتعلقة بالتطوير التدريجي لمبادئ وقواعد القانون الدولي المتعلقة بالنظام الاقتصادي الدولي الجديد . وستتاح تنسخ من القرار في الدورة الحالية . وقد ترغب اللجنة أن تلاحظ أن الأمانة العامة ستواصل التعاون مع المعهد بتزويده بالمعلومات عن أنشطة لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي .

البند ٨ - تنسيق العمل

(١) تنسيق الأنشطة بصفة عامة

سيكون معروضا أمام اللجنة مذكرة من الأمانة العامة بشأن تنسيق الأنشطة بصفة عامة في ميدان القانون التجاري الدولي (A/CN.9/239) .

(ب) الأنشطة الجارية في ميدان القانون التجاري الدولي

طلبت الجمعية العامة في قرارها ١٤٢/٣٤ من الأمين العام أن يعرض على اللجنة في كل دورة من دوراتها تقريرا عن أنشطة الهيئات والمنظمات الأخرى المتعلقة بالقانون التجاري الدولي مع توصيات بشأن ما ينبغي أن تتخذه اللجنة من خطوات .

وسيكون معروضا أمام اللجنة ، تقرير (A/CN.9/237) يستكمل المعلومات الواردة في تقرير سابق للأمين العام عن الأنشطة الجارية للمنظمات الدولية فيما يتصل بتنسيق وتوحيد القانون التجاري الدولي ، قدم إلى دورة اللجنة الرابعة عشرة . وستتاح نسخ من التقرير السابق (Add.1-A/CN.9/202 و 3-A/CN.9/236) . كما سيكون أمام اللجنة تقرير عن بعض القضايا والأنشطة الجارية المختارة في ميدان النقل الدولي للبضائع (A/CN.9/236) .

(ج) تنقيح جديد للأعراف والممارسة الموحدة للاعتمادات المستندية

صادقت اللجنة في دورتها الثامنة على " الأعراف والممارسة الموحدة للاعتمادات المستندية " بصيغتها المقترنة من قبل الغرفة التجارية الدولية في ١٩٧٤ . وفي موعد انعقاد الدورة السادسة عشرة للجنة ، يتوقع أن تكون الغرفة قد أعدت مشروع نص منقح جديد للأعراف والممارسة الموحدة للاعتمادات المستندية وأن تكون قد طلبت من اللجنة أن تصادر على مشروع النص المقترن الجديد . وقد تعرض الأمانة العامة على اللجنة مذكرة عن مشروع النص المقترن للأعراف والممارسة الموحدة للاعتمادات المستندية .

(د) تيسير التجارة : الجوانب القانونية للمعالجة الآلية للبيانات

تلقى أمين اللجنة رسالة من الأمين التنفيذي للجنة الاقتصادية لأوروبا تتعلق بالجوانب القانونية للمعالجة الآلية للبيانات مع وثيقة من اللجنة الاقتصادية لأوروبا حول الموضوع . وستكون أمام اللجنة مذكرة من الأمانة العامة تقدم إليها وثيقة اللجنة الاقتصادية لأوروبا (A/CN.9/238) .

البند ٩ - حالة الاتفاقيات

قررت اللجنة في دورتها الثالثة عشرة أن تنظر في كل دورة من دوراتها في حالة الاتفاقيات التي عقدت نتيجة لأعمالها .

وستكون أمام اللجنة مذكرة من الأمين العام بشأن الحالة الراهنة لهذه الاتفاقيات (A/CN.9/241) .

البند ١٠ - التدريب والمساعدة

ستكون أمام اللجنة مذكرة من الأمين العام بشأن هذا الموضوع (A/CN.9/240) .

البند ١١ - قرارات الجمعية العامة ذات المطة

(١) قرار الجمعية العامة بشأن أعمال اللجنة

قد ترغب اللجنة في أن تحيط علما بقرار الجمعية العامة ١٠٦/٣٧ المؤرخ في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ بشأن تقرير لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي عن أعمال دورتها الخامسة عشرة ، و ١٠٧/٣٧ المؤرخ في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ بشأن أحكام

الوحدة الحسابية وتعديل حدود المسؤولية التي اعتمدها لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي . وستتاح نسخ من القرارات وتقرير اللجنة السادسة (A/37/620) خلال الدورة الحالية ؟

(ب) قرار الجمعية العامة بشأن القانون الاقتصادي الدولي

انظر البند ٧ (ب) .

البند ١٢ - الأعمال المقبلة

(أ) تاريخ ومكان انعقاد الدورة السابعة عشرة

ستعقد الدورة السابعة عشرة في نيويورك، وستقدم الأمانة العامة المعلومات عن المواعيد المتاحة بالنسبة لهذه الدورة ؟

(ب) دورات الأفرقة العاملة

قد شرحب اللجنة في الاتفاق على جدول زمني لدورات أفرقتها العاملة خلال الفترة الواقعة بين دورتها السادسة عشرة والسبعين عشرة .

١' الفريق العامل المعنى بالصكوك الدولية القابلة للتداول

قد ترغب اللجنة في أن تقرر ما إذا كانت ترغب في تحديد موعد لعقد دورة أخرى للفريق العامل قبل دورة اللجنة السابعة عشرة ؟

٢' الفريق العامل المعنى بالمارسات التعاقدية الدولية

سترد في تقرير الفريق العامل عن أعمال دورته الخامسة ، توصية الفريق بشأن تحديد مواعيد عقد آية دورات أخرى ؟

٣' الفريق العامل المعنى بالنظام الاقتصادي الدولي الجديد

سيقدم الفريق العامل في دورته الرابعة التي ستعقد في فيينا من ١٦ إلى ٢٠ أيار/مايو ١٩٨٣ توصية إلى اللجنة بشأن ما ينبغي عقده من الندوات الإضافية .

البند ١٣ - أعمال أخرى

طلبت اللجنة ، في دورتها الخامسة عشرة ، من الأمين العام أن يعده مذكرة تقدم إلى الدورة السادسة عشرة بشأن إعداد نشرة إخبارية لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي . وستعرض هذه المذكرة على اللجنة (A/CN.9/XVI/R.1) .

البند ١٤ - اعتماد تقرير اللجنة

قررت الجمعية العامة في الفقرة ١٠ من قرارها ٢٢٥ (د - ٢١) أنه ينبغي أن تقوم اللجنة بتقديم تقرير سنوي إلى الجمعية العامة وأن يقدم التقرير في نفس الوقت إلى مؤتمر

الأمم المتحدة للتجارة والتنمية لابداء الملاحظات عليه . ويتموجب قرار اللجنة السادسة (A/7408، الفقرة ٣) ، يقوم رئيس اللجنة ، أو أي عفو آخر بالمكتب يسميه هو ، بتقديم تقرير اللجنة الى الجمعية العامة .

ثالثا - الجدول الزمني المؤقت للجلسات

٢٤ أيار/مايو ، الثلاثاء ، ١٠/٣٠ - ١٢/٣٠	افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)
انتخاب أعضاء المكتب (البند ٢ من جدول الأعمال)
اقرار جدول الأعمال (البند ٣ من جدول الأعمال)
تنسيق العمل (البند ٨ (أ) من جدول الأعمال) *
القانون النموذجي للتحكيم (البند ٦ من جدول الأعمال)
حالة الاتفاقيات (البند ٩ من جدول الأعمال)
١٧/٠٠ - ١٤/٠٠	شروط التعويضات المصفاة والشروط الجزائية (البند ٤ من جدول الأعمال)
١٢/٣٠ - ٩/٣٠	شروط التعويضات المصفاة والشروط الجزائية (تابع)
١٧/٠٠ - ١٤/٠٠	شروط التعويضات المصفاة والشروط الجزائية (تابع)
٢٠/٠٠ - ١٨/٠٠	فريق الصياغة المعنى بشروط التعويضات المصفاة والشروط الجزائية (البند ٤ من جدول الأعمال)

* يعرض أمين اللجنة ، بصورة عامة ، في هذه الجلسة التطورات الحديثة ، فيما يتعلق بتنسيق الأنشطة في ميدان القانون التجاري الدولي لتسهيل قيام اللجنة بمناقشتها عندما تنظر في هذا البند خلال الأسبوع الثاني للدورة .

٢٦ أيار/مايو ، الخميس ،	شروط التعويضات المعقّلة والشروط الجزائية (<u>تابع</u>)	٩/٣٠ - ١٢/٣٠
شروط التعويضات المعقّلة والشروط الجزائية (<u>تابع</u>)	١٤/٠٠ - ١٧/٠٠
فريق الصياغة المعنى بشروط التعويضات المعقّلة والشروط الجزائية (<u>تابع</u>)	١٨/٠٠ - ٢٠/٠٠
٢٧ أيار/مايو ، الجمعة ،	شروط التعويضات المعقّلة والشروط الجزائية (<u>تابع</u>)	٩/٣٠ - ١٢/٣٠
فريق الصياغة المعنى بشروط التعويضات المعقّلة والشروط الجزائية (<u>تابع</u>)	١٤/٠٠ - ١٧/٠٠
٣٠ أيار/مايو ، الاثنين ،	شروط التعويضات المعقّلة والشروط الجزائية (<u>تابع</u>)	٩/٣٠ - ١٢/٣٠
فريق الصياغة المعنى بشروط التعويضات المعقّلة والشروط الجزائية (<u>تابع</u>)	١٤/٠٠ - ١٧/٠٠
فريق الصياغة المعنى بشروط التعويضات المعقّلة والشروط الجزائية (<u>تابع</u>)	١٨/٠٠ - ٢٠/٠٠
٣١ أيار/مايو ، الثلاثاء ،	شروط التعويضات المعقّلة والشروط الجزائية (<u>تابع</u>)	٩/٣٠ - ١٢/٣٠
تنسيق العمل (البند ٨ (ب) و (ج) و (د))	١٤/٠٠ - ١٧/٠٠
تنسيق العمل (<u>تابع</u>)	١٤/٠٠ - ١٧/٠٠
التحويل الإلكتروني للأموال (البند ٥ (ب) من جدول الأعمال)
١ حزيران/يونيه ، الأربعاء ،	الstocks الدولية القابلة للتداول (البند ٥ (أ) من جدول الأعمال)	٩/٣٠ - ١٢/٣٠
النظام الاقتصادي الدولي الجديد (البند ٢ من جدول الأعمال)
التدريب والمساعدة (البند ١٠ من جدول الأعمال)	١٤/٠٠ - ١٧/٠٠
قرارات الجمعية العامة ذات الصلة ، (البند ١١ من جدول الأعمال)

الأعمال المقبلة (البند ١٢ من جدول
الأعمال)

أعمال أخرى (البند ١٣ من جدول
الأعمال) .

٢ حزيران/يونيه ، الخميس ، اعداد التقرير)

٣ حزيران/يونيه ، الجمعة ، ٩/٣٠ - ١٢/٣٠ اعتقاد التقرير (البند ١٤ من جدول
الأعمال)

٤ اعتقاد التقرير (متابعة عند الاقتضاء)